



INSTRUKCJA OBSŁUGI



CZAJNIK TURYSTYCZNY MCZ-73
CAMPING KETTLE/ТУРИСТИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК/
FALTBARER, SCHNURLOSER WASSERKOCHER

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
GB	USER MANUAL	7
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	11
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	15

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Nigdy nie napełniaj dzbanka powyżej maksymalnego, ani poniżej minimalnego poziomu – przepełniony czajnik może pryskać wrzątkiem.
- ▶ Przed włożeniem wtyczki czajnika do gniazdka sieciowego upewnij się że jest on wyłączony.
- ▶ Podczas gotowania wody pokrywa czajnika musi być zamknięta.
- ▶ Nie ustawiaj czajnika blisko źródła ciepła oraz na gorących powierzchniach.
- ▶ Używaj czajnika tylko do gotowania wody.
- ▶ W czasie gotowania wody nie dotykaj obudowy czajnika, gdyż może być ona gorąca.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemującym.
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.

- ▶ W przypadku zalania wodą wewnętrznych elementów elektrycznych, przed ponownym włączeniem czajnika do sieci dokładnie go wysusz.
- ▶ Nie uruchamiaj czajnika bez wody.
- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Przed czyszczeniem, czajnik powinien całkowicie ostygnąć.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

1. Obudowa z miękkiego, elastycznego i przezroczystego silikonu
2. Automatyczna uchylna pokrywa z zatrzaśnikiem
3. Przycisk otwierania pokrywy
4. Uchwyt dzbanka
5. Podświetlany włącznik/wyłącznik
6. Wskaźnik poziomu wody z podziałką



rys. 1

Pojemność min./maks. 0,2/0,5l

Zakryta grzałka

Czajnik zajmuje bardzo mało miejsca, dzięki możliwości złożenia dzbanka (rys 1)

Wysokość czajnika: 15,5 cm – wysokość po złożeniu: 9,5 cm

CHARAKTERYSTYKA SILIKONU:

- ▶ jeden z najbezpieczniejszych materiałów w kontakcie z żywnością
- ▶ sprężysty i miękki materiał
- ▶ bezwonny
- ▶ bezpieczny dla zdrowia, nie wchodzi w reakcje ze związkami zawartymi w żywności
- ▶ doskonale sprawdza się w zarówno w niskich jak i wysokich temperaturach
- ▶ wytrzymuje temperaturę od -40 °C do 230 °C
- ▶ nie odkształca się pod wpływem temperatury
- ▶ odporny na tzw. szok termiczny, czyli gwałtowne zmiany temperatury

PRZED UŻYCIEM

1. Czajnik należy stawiać na płaskich, stabilnych i suchych powierzchniach.
2. Przed pierwszym użyciem napełnij czajnik do poziomu max, zagotuj wodę, wylej ją i wypłucz czajnik. Czynność powtórz kilkakrotnie celem usunięcia osadów fabrycznych, itp.
3. Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody. Można jednak w razie potrzeby wyłączyć go wcześniej za pomocą wyłącznika (5).
4. Po zagotowaniu wody lub wyłączeniu czajnika należy odczekać ok. 15-20 sekund przed ponownym włączeniem.
5. W przypadku gdy czajnik zostanie włączony bez wody, system zabezpieczający przed przegrzaniem wyłączy go. Należy wtedy odstawić czajnik do ostygnięcia na ok. 15 minut przed napełnieniem.

UŻYCIE CZAJNIKA

1. Otwórz pokrywę dzbanka przyciskiem (3) i napełnij go wodą do pożądanego poziomu (jednak nie mniej niż 0,2 l i nie więcej niż 0,5 l).
2. Zamknij dokładnie pokrywę (2).
3. Włącz czajnik za pomocą wyłącznika (5), zaświeci się podświetlenie włącznika. Gdy woda zacznie wrzeć czajnik wyłączy się automatycznie a podświetlenie włącznika (5) zgaśnie. Następnie należy włącznik ustawić w pozycji wyłączonej „0”.

UWAGA! Nie wolno otwierać pokrywy czajnika podczas gotowania wody.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Należy czyścić dzbanek regularnie z osadów wapiennych zgodnie z poniższą instrukcją. Zanim przystąpisz do czyszczenia czajnika wyjmij wtyczkę z gniazdka i odczekaj, aż dzbanek ostygnie.

1. Napełnij dzbanek wodą z sokiem (kwaskiem) cytrynowym lub sodą oczyszczoną.
2. Odstaw czajnik na 1 godzinę, następnie zagotuj wodę.
3. Opróżnij dzbanek i wypłucz dokładnie zimną wodą.
4. W razie potrzeby powtórz czynność 1-3 razy.
5. W celu pozbycia się zapachu octu przegotuj kilkakrotnie wodę i wylej.
6. Wytrzyj dzbanek wewnątrz i na zewnątrz ściereczką.
7. Zaniechanie odkamieniania czajnika może spowodować jego uszkodzenie.

OSTRZEŻENIE! Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

UWAGA! Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących. Proszę nie używać do czyszczenia czajnika silnych detergentów.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 0,68 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PL

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

- Before use thoroughly read the operation manual.
- Extreme care is required in case of children presence in vicinity of the appliance!
- Do not use your appliance for any other purpose except of its assignment.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other fluids.
- Do not leave the appliance without supervision in course of its operation.
- Always pull out the plug from the socket unless the appliance is used or before its cleaning.
- Do not use the appliance in case of its damage, also if its cord or plug is damaged – in such case the appliance should be handed over to an authorized service shop for repair.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not hang the cord on any sharp edges and prevent any contact with hot surfaces.
- Never fill the jar above the maximum level nor under the minimum level – boiling water splashes are possible in case of overfilled kettle
- Prior to plugging the kettle to the mains, make sure it is off.
- The kettle lid must be closed in course of water boiling.
- Do not stand the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens etc.
- Use the kettle for water boiling only.
- Do not touch the enclosure surfaces in course of water boiling, this surface may be hot
- The appliance should be connected into the socket with grounding pin
- The device is intended for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Ensure that children do not play with the appliance.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.
- If water gets to the internal electrical components, before plugging the kettle into the power outlet, dry it thoroughly.

- ▶ Do not operate the kettle when empty.
- ▶ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system
- ▶ Do not plug the power cord with wet hands.
- ▶ Allow the kettle to cool completely before cleaning.
- ▶ Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- ▶ **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/asphyxiation hazard!**

GB

APPLIANCE DESCRIPTION

1. Casing made of soft, flexible and transparent silicone
2. Automatic hinged lid
3. Lid release button
4. Kettle's holder
5. Illuminated switch (on/off)
6. Water level indicator with scale

Capacity min/max 0,2/0,5 l

Concealed heating element

The kettle takes little space thanks to the jug folding feature (Fig.1)

Kettle height: 15.5 cm – folded height: 9.5 cm



Fig. 1

SILICONE CHARACTERISTICS:

- ▶ one of the safest materials in contact with food
- ▶ resilient and soft material
- ▶ odourless
- ▶ safe for food; no reactions with agents contained in food products
- ▶ perfect solution for low and high temperature conditions
- ▶ withstands the temperature range from -40°C to 230°C
- ▶ does not deform under temperature impact
- ▶ resistant to thermal shocks, i.e. sudden temperature changes

BEFORE USE

1. The kettle should be placed upright on flat, stable and dry surfaces .
2. Prior to the first use, fill the kettle with water to max level, boil it, then empty and rinse with fresh water. Repeat it few times to remove production dust, etc.
3. The kettle will turn off automatically after water boiling. However it may be turned off by the user at any time by moving the "on/off" switch (5) to the off position, if necessary.
4. After water has been boiled or the kettle has been switched off, wait several seconds before switching it on again.
5. The empty kettle will be automatically turned off by its overheating protection system. In such case the kettle should be allowed to cool for 15 minutes before its refilling.

HOW TO USE THE KETTLE

1. Open the kettle's cover pushing the (3) button, pour water to a desired level (however, not less than 0,2 l and do not exceed the level of 0,5 l).
2. Pushing the button close the cover (2) accurately.
3. Turn on the kettle using the switch (5). The switch lamp comes on. When water starts boiling, the kettle turns off automatically and the switch light (5) comes off. Next, set the switch in its off position ("0").

IMPORTANT NOTE! Do not ever open the kettle lid in course of water boiling.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE! The kettle should be regularly descaled in accordance with the instructions included below. Always unplug cord of power base before cleaning and allow the jar to cool down.

1. Fill the jug with water and lemon juice (citric acid) or baking soda.
2. Let the mixture soak in the kettle for an hour and boil the water thereafter.
3. Empty the kettle and rinse the inside thoroughly with cold.
4. Repeat this action up to three times, if necessary.
5. In order to eliminate the smell of vinegar, boil and remove water several times.
6. Wipe the jar inside and outside with a cloth.
7. Failure to descale your kettle may result in its damage.

WARNING! Never immerse the device in water or other liquids. This may result in electric shock or fire.

CAUTION! Do not use any wire brush or other abrasive objects. Do not use any acidic or abrasive detergents.

TECHNICAL DATA

The technical parameters are given on the data plate of the product.

Power cord length: 0,68m



ATTENTION! MPM agd S.A. reserves its rights to modify the technical data.

GB

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Перед применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети!
- Не пользуйтесь устройством для других целей, чем для которых было предназначено устройство.
- Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости.
- Не оставляйте работающего устройства без надзора.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку с гнезда электрической сети, если не применяете устройства или перед тем, как начать чистку.
- Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- Не вешайте провода на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- Никогда не наполняйте кувшин чайника ни выше максимального, ни ниже минимального уровня – переполненный чайник может брызгать кипятком.
- Перед тем, как вставить вилку электрического чайника в розетку, убедитесь, что он выключен.
- Во время кипячения воды крышка чайника должна быть закрыта.
- Не устанавливайте чайник близко источника тепла или на других горячих поверхностях.
- Употребляйте чайник только для кипячения воды.
- Во время кипения воды не дотрагивайтесь корпуса чайника, поскольку он может быть горячим.
- Устройство должно быть подключено к гнезду электрической сети, которое имеет заземляющий штырь.
- Устройство предназначено только для домашнего употребления.
- Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте старше 8 лет и люди с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также люди без опыта и знания оборудования, под присмотром или с инструктажем по безопасному использованию оборудования так, чтобы угрозы, связанные с этим, были понятны. Дети без присмотра не должны проводить очистку и уход по оборудованию.

- ▶ Не позволяйте детям играть прибором.
- ▶ Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- ▶ Если внутренние электропроводные элементы были залиты водой, то перед повторным включением чайника в сеть тщательно высуши его.
- ▶ Не включайте чайник без воды.
- ▶ Прибор не предназначен для работы с использованием внешних выключателей-таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- ▶ Не подключайте штепсель в розетку электросети мокрыми руками.
- ▶ Перед очисткой чайник должен полностью остыть
- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Корпус из мягкого, эластичного и прозрачного силикона
2. Автоматическая, отклоняемая крышка с защелкой
3. Кнопка, открывающая крышку чайника
4. Ручка кувшина
5. Подсвечиваемый выключатель/выключатель
6. Указатель уровня воды со шкалой



рис. 1

Емкость мин/макс 0,2/0,5 л

Закрытый кипятильник

Чайник занимает очень мало места, благодаря возможности сложить кувшин (рис. 1)

Высота чайника: 15,5 см – высота в сложенном виде: 9,5 см

ХАРАКТЕРИСТИКА СИЛИКОНА:

- ▶ один из самых безопасных материалов в контакте с пищевыми продуктами
- ▶ упругий и мягкий материал
- ▶ без запаха
- ▶ безопасный для здоровья, не вступает в реакцию с соединениями, содержащимися в продуктах питания
- ▶ отлично работает как при низких, так и высоких температурах

- ▀ выдерживает температуру от -40°C до 230°C
- ▀ не деформируется под воздействием температуры
- ▀ устойчив к т. н. тепловому удару, то есть резкому изменению температуры

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Чайник необходимо ставить на плоских, стабильных и сухих поверхностях.
2. Перед первым использованием наполни чайник к максимуму, вскипяти воду, вылей ее и промой чайник. Дело повторить многократно для устранения фабричных осадков и других загрязнений.
3. Чайник выключается автоматически после закипания воды. Однако, можно в случае необходимости выключить чайник раньше с помощью выключателя (5).
4. После закипания воды или выключения чайника необходимо подождать около 15-20 секунд перед повторным включением.
5. В случае, когда чайник будет включен без воды, предохранительная система выключит его перед перегревом. Необходимо тогда отставить чайник для остывания на около 15 минут перед повторным наполнением.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

1. Откройте крышку чайника (3) и наполните его водой до необходимого уровня (однако, не менее чем 0,2 л и не более чем 0,5 л).
2. Тщательно закройте крышку (2).
3. Включите чайник при помощи выключателя (5), загорится подсветка выключателя. Когда вода начнет кипеть, чайник автоматически выключится и подсветка выключателя (5) погаснет. Затем выключатель следует установить в выключенном положении «0».

ВНИМАНИЕ! Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно чистить кувшин от известковых осадков в соответствии с нижеприведенной инструкцией. Прежде, чем приступить к чистке чайника, необходимо вынуть штепсельную вилку с электрического гнезда и подождать, пока кувшин высохнет.

1. Наполните кувшин водой с лимонным соком (лимонной кислотой) или пищевой содой.
2. Отставьте чайник на 1 час, после чего вскипятите воду.
3. Опорожните кувшин и тщательно прополощите его холодной водой.
4. В случае необходимости повторите действие 1-3 раза.
5. С целью удаления запаха уксуса вскипятите несколько раз воду и вылейте.
6. Вытрите кувшин снаружи и внутри соответствующей тряпочкой.
7. Отказ от удаления камней с чайника может стать причиной его повреждения.

ВНИМАНИЕ! Не используйте проволочную щетку или какие-либо другие абразивные инструменты. Не используйте какие-либо кислоты или абразивные вещества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Это может привести к удару током или пожару.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.
Длина сетевого кабеля: 0,68 м



ВНИМАНИЕ! Фирма MPM agd S.A. сохраняет за собой право на введение технических изменений.

RU

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА (использованное электрическое и электронное оснащение)

Польша



Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие неконтролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома.

Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Gebrauch lesen Sie genau die Bedienungsanleitung.
- Besondere Vorsicht bei der Verwendung des Geräts ist geboten, wenn sich Kinder in der Nähe befinden!
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Elektronische Geräte sollten während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch und vor der Reinigung immer aus der Steckdose.
- Defektes Gerät darf nicht benutzt werden, auch bei Beschädigung von Leitung oder Stecker – in diesem Fall muss das Gerät in einem autorisierten Service repariert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen, offenen Flammen, sowie von scharfen Kanten.
- Befüllen Sie ihn mindestens bis zur Markierung MIN und höchstens bis zur Markierung MAX. Überfüllen Sie den Behälter nicht, da durch ein mögliches Herausspritzen vom kochenden Wasser eine Verbrühungsgefahr besteht.
- Bevor der Stecker an der Netzsteckdose angeschlossen wird, sicherstellen, dass der Wasserkocher abgeschaltet ist.
- Beim Kochen muss der Deckel zuge drückt bleiben.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Hitzequellen und auf heiße Oberflächen stellen.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich zum Kochen von Wasser bestimmt.
- Der Wasserkocher wird im Betrieb heiß. Bitte fassen Sie das Gerät nur am Haltegriff an.
- Das Netzkabel in eine geerdete Steckdose stecken.
- Das Gerät nur im Haushalt verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt, sowie durch Kinder unter 8 Jahren verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht weder reinigen, noch warten.

- ▶ Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - ▶ Das Gerät und die Leitung an einem vor Kindern unter 8 Jahren geschützten Ort aufbewahren.
 - ▶ Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Werden die inneren elektrischen Bauteile mit Wasser übergossen, sollte der Wasserkocher vor erneutem Netzanschluss sorgfältig getrocknet werden.
 - ▶ Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, wie z. B. einer Funksteckdose, betrieben werden.
 - ▶ Den Stecker nie mit nassen Händen in die Steckdose stecken.
 - ▶ Vor der Reinigung lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - ▶ Aus Sicherheitsgründen sind lose Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartons, Styropor etc.) von Kindern fern zu halten.
- ▶ **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse aus flexiblem, durchsichtigem Silikon
2. Automatisches Klappdeckel mit Sicherheitsverriegelung
3. Druckknopf für Deckelöffnung
4. Haltegriff
5. Beleuchtetes Ein-/Aus schalter
6. Wasserstandsanzeige mit Skala

Kapazität min./max. 0,2/0,5 L

Verdecktes Heizelement

Der Wasserkocher ist faltbar, dadurch extrem platzsparend (Abb. 1)

Kessel: 15,5 cm hoch – Höhe zusammengefaltet: 9,5 cm



Abb. 1

SILIKON-EIGENSCHAFTEN:

- ▶ einer der sichersten lebensmittelechten Werkstoffe
- ▶ flexibel und weich
- ▶ geruchlos
- ▶ für menschliche Gesundheit sicher, tritt in keine Reaktionen mit den in Lebensmittel enthaltenen Verbindungen
- ▶ bei niedrigen und hohen Temperaturen bewährt
- ▶ beständig gegen Temperaturen ab -40°C bis 230°C
- ▶ verformt sich nicht durch Temperatureinwirkung
- ▶ beständig gegen plötzlichen Temperaturwechsel

VOR DEM GEBRAUCH

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
2. Vor dem ersten Gebrauch befüllen Sie den Behälter mit der maximalen Wassermenge (Max.), gießen Sie das Wasser und spülen Sie das Gerät aus. Bei Bedarf können Sie den Vorgang wiederholen.
3. Sobald der Kochvorgang beendet ist, schaltet das Gerät automatisch aus. Sie können den Kochvorgang jederzeit durch Hochdrücken des Ein-/Ausschalters (5) unterbrechen.
4. Das Gerät nicht unmittelbar nach dem Kochvorgang wieder einschalten, sondern erst nach 15-20 Sekunden.
5. Wenn der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser angeschaltet wird, wird er über den eingebauten Trockenschutz ausgeschaltet. Danach muss er ca. 15 Minuten abkühlen.

GEBRAUCH

1. Den Deckel (3) öffnen und die gewünschte Menge Wasser (nicht weniger als 0,2 L und nicht mehr als 0,5 L) füllen.
2. Den Deckel (2) verschließen.
3. Wasserkocher mit dem Schalter (5) betätigen, der Schalter leuchtet auf. Wenn das Wasser zu kochen anfängt, wird der Wasserkocher automatisch abgeschaltet und die Diode im Schalter (5) erlischt. Schalter auf ausgeschaltete Position »0« stellen.

ACHTUNG! Öffnen Sie den Deckel niemals während des Kochvorgangs.

REINIGUNG UND PFLEGE

ACHTUNG! Entkalken Sie den Wasserbehälter regelmäßig. beachten Sie dabei die unten aufgeführten Hinweise. Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

1. Kanne mit Wasser mit Zitronensaft (Zitronensäure) oder Speisesoda füllen.
2. Lassen Sie das Gemisch 1 Stunde wirken und kochen Sie es anschließend auf.
3. Danach schütten Sie das Wasser weg und spülen Sie den Behälter gründlich mit kaltem Wasser.
4. Wenn nötig, die Tätigkeit 1-3 x wiederholen.
5. Zum Entfernen vom Geruch kochen Sie einige Male frisches Wasser und schütten Sie es weg.
6. Trocknen Sie das Gerät innen und außen mit einem sauberen Tuch gründlich ab.
7. Das Unterlassen der Entkalkung kann zur Gerätebeschädigung führen.

WARNUNG! Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr. Brandgefahr.

ACHTUNG! Verwenden Sie keine Drahtbürsten oder andere Scheuerhilfen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten vom Produkt werden auf dem Typenschild angegeben.

Netzkabellänge: 0,68 m



ACHTUNG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

DE

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG (ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE)



Polen Die Bezeichnung am Gerät bedeutet: Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Schon Sie unsere Umwelt und menschliche Gesundheit und nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab oder melden Sie ihre Entsorgung von zu Hause. Informationen, wo und wie die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Verkaufsstelle oder über die lokale Umweltschutzbehörde. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide
range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM***

*Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir
ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen*

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl